

Vorwort

Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen beim

- bestimmungsgemäßen
- sicheren und
- vorteilhaften

Gebrauch des MEDION Uhrenradio MD 82359, kurz Gerät genannt.

Diese Bedienungsanleitung richtet sich an folgende Personen:

- Personen, die dieses Gerät aufstellen,
- Personen, die dieses Gerät anschließen,
- Personen, die dieses Gerät bedienen,
- Personen, die dieses Gerät reinigen oder
- Personen, die dieses Gerät entsorgen.

Jede dieser Personen muss den vollständigen Inhalt dieser Bedienungsanleitung zur Kenntnis genommen haben.

Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung immer in der Nähe des Gerätes auf. Geben Sie die Bedienungsanleitung weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder auf andere Art weitergeben.

Gestaltungsmerkmale

Verschiedene Elemente der Bedienungsanleitung sind mit festgelegten Gestaltungsmerkmalen versehen. So können Sie leicht unterscheiden, ob es sich um normalen Text,

- Aufzählungen,
- ▶ Handlungsschritte,
„DISPLAY-ANZEIGEN“ oder
„Beschriftungen“ am Gerät
handelt.



Diese Hinweise enthalten zusätzliche Informationen, wie zum Beispiel besondere Angaben zum wirtschaftlichen Gebrauch des Gerätes.

Inhaltsverzeichnis

Sicherheit.....	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
Grundlegende Sicherheitshinweise	6
Gestaltungsmerkmale der Sicherheitshinweise	10
Beschreibung	10
Lieferumfang	11
Vorderseite	11
Rückseite	13
Bedienelemente auf der Oberseite	15
Bedienelemente auf der Unterseite	18
Vor dem Benutzen.....	19
Gerät aufstellen	19
Speicherschutz-Batterie einsetzen	20
Antenne spannen.....	21
Gerät anschließen	21
Gerät erstmals einschalten	22

Datum und Uhrzeit manuell einstellen	24
Helligkeit der Anzeige einstellen	26
Gerät bedienen	27
Wecker verwenden	27
Datum anzeigen.....	32
Radio bedienen	33
Ein- und ausschalten	33
Lautstärke einstellen	33
Wellenbereich wählen.....	34
Sender einstellen	34
Einschlaf-Funktion (sleep) verwenden	35
Externe Geräte verwenden	36
Nach dem Benutzen	37
Gerät ausschalten.....	38
Gerät reinigen	39
Gerät abbauen und lagern	40
Entsorgen	40
Fehler suchen.....	42
Technische Daten	46

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das MEDION Uhrenradio MD 82359 dient:

- zur Anzeige von Uhrzeit und Datum,
- zum Wecken durch Weckton oder Radio-Wiedergabe,
- zum Empfang von Radiosendern und Hören von Radioprogrammen und
- zur Wiedergabe von Musik von externen Audio-Geräten.

Das Gerät ist ausschließlich für diese Zwecke bestimmt und darf nur dafür verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise benutzt werden, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden führen.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Elektrische Schläge vermeiden

- Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.
- Stellen Sie sicher, dass niemals Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gerät gelangen können.
- Prüfen Sie das Gerät und alle Teile auf sichtbare Schäden. Sie dürfen das Gerät nur in einwandfreiem Zustand benutzen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine fachgerecht installierte Netz-Steckdose mit 230 V~ 50 Hz an.
- Der Netzstecker muss frei zugänglich sein, damit Sie das Gerät im Notfall einfach und schnell vom Stromnetz trennen können.
- Ziehen Sie den Netzstecker bei Störungen aus der Steckdose, oder falls Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen. Ziehen Sie nur am Netzstecker.
- Vermeiden Sie, dass das Gerät Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt wird. Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf oder über das Gerät.
- Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.

- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit feuchten Händen.
- Stecken Sie keine Gegenstände in das Gehäuse und öffnen Sie das Gehäuse nie.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie das Gerät durch qualifiziertes Fachpersonal reparieren lassen, bevor Sie dieses erneut verwenden.
- Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal. Dieses muss für Arbeiten an elektrischen Haushaltsgeräten ausgebildet sein und über entsprechende Erfahrungen verfügen. Andernfalls gefährden Sie sich und andere.
- Lassen Sie Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten niemals unbeaufsichtigt das Gerät benutzen. Bewahren Sie das Gerät für diese unzugänglich auf.
- Verbinden Sie die Antennen nicht mit einer Außenantenne.

Explosionsgefahr vermeiden

- Verwenden Sie nur eine Speicherschutz-Batterie des Typs 3 V CR2032.
- Setzen Sie die Speicherschutz-Batterie nie starker Hitze oder direktem Sonnenlicht aus.

Brandgefahr vermeiden

- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein Hitzestau entstehen kann.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. Kerzen, neben das Gerät.
- Vermeiden Sie zusätzliche Wärmezufuhr, z. B. durch direkte Sonneneinstrahlung, Heizungen, andere Geräte usw.!

Erstickungsgefahr vermeiden

- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen.

Vergiftungsgefahr vermeiden

- Batterien können Giftstoffe enthalten. Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken.

Verletzungsgefahr vermeiden

- Lassen Sie Kinder und aufsichtsbedürftige Personen nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät hantieren. Diese können mögliche Gefahren nicht immer richtig einschätzen.

Umweltschäden vermeiden

- Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen. Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Werfen Sie die Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Beschädigungen vermeiden

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Unterlage. Vermeiden Sie Unterlagen, bei denen das Gerät starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage. Andernfalls können manche Oberflächen oder Pflegemittel die Gummifüße des Geräts beschädigen. In diesen Fällen kann die Oberfläche verschmutzt oder beschädigt werden.

Gestaltungsmerkmale der Sicherheitshinweise

In dieser Gebrauchsanleitung finden Sie folgende Kategorien von Sicherheitshinweisen und Hinweisen:



GEFAHR!

Hinweise mit dem Wort GEFAHR warnen vor einer gefährlichen Situation, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.

ACHTUNG!

Hinweise mit dem Wort Achtung warnen vor einer Situation, die zu Sach- oder Umweltschäden führen kann.

Beschreibung

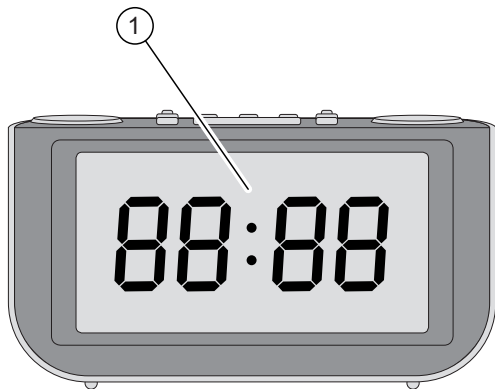
Lieferumfang

Der Lieferumfang umfasst das Uhrenradio und diese Bedienungsanleitung.

 Die Speicherschutz-Batterie CR2032 ist nicht im Lieferumfang enthalten.

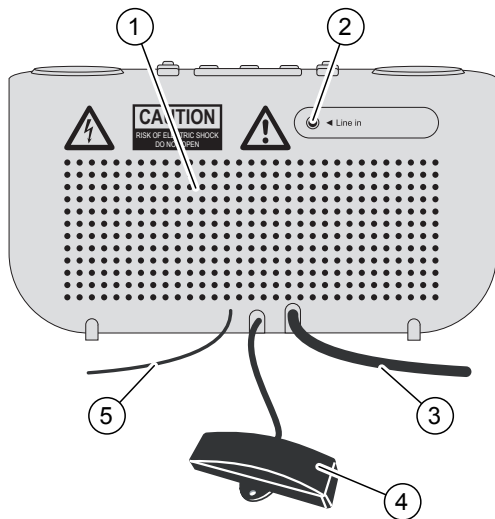
Prüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte **innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf**, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Vorderseite



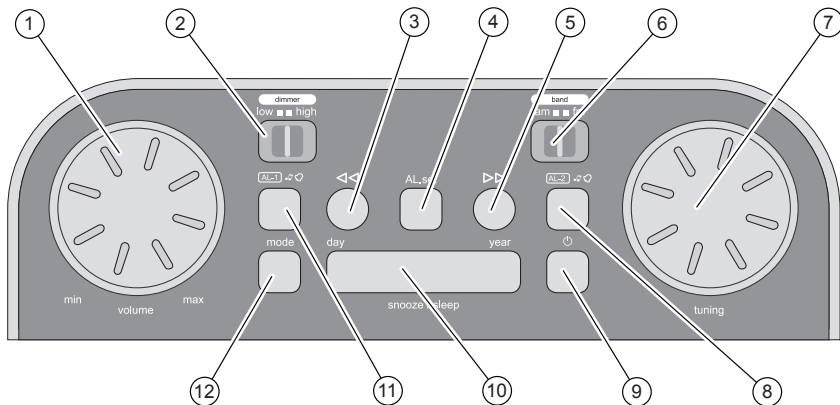
Nr.	Funktion
1	Display

Rückseite



Nr.	Funktion
1	Lautsprecher
2	3,5 mm Buchse „line-in“ zum Anschließen externer Audio-Geräte
3	Netzkabel
4	Antenne zum Empfang des Zeitsignals
5	UKW-Antenne

Bedienelemente auf der Oberseite



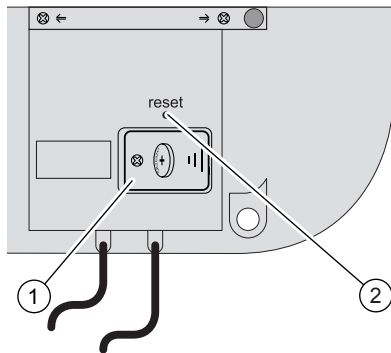
Nr.	Funktion
1	Lautstärkeregler „volume“

2	Schalter für Display-Helligkeit „dimmer“
3	Taste ◀◀: Werte verringern oder Tag und Monat anzeigen
4	Taste Weckzeit einstellen „AL.set“
5	Taste ▶▶: Werte verringern oder Jahr anzeigen
6	Schalter für Auswahl von UKW-Empfang oder MW-Empfang
7	Frequenzwahlrad „tuning“
8	Taste Weckzeit 2 „AL2“
9	Taste EIN/AUS (⏻)
10	Taste „snooze/sleep“: • Wecksignal unterbrechen • Einschlaf-Funktion verwenden

11	Taste Weckzeit 1 „AL1“
----	------------------------

12	Zwischen Radio und Uhrzeit wechseln
----	-------------------------------------

Bedienelemente auf der Unterseite



Nr.	Funktion
1	Fach für Speicherschutz-Batterie
2	Taster „reset“

Vor dem Benutzen

Gerät aufstellen



GEFAHR

Erstickungsgefahr!

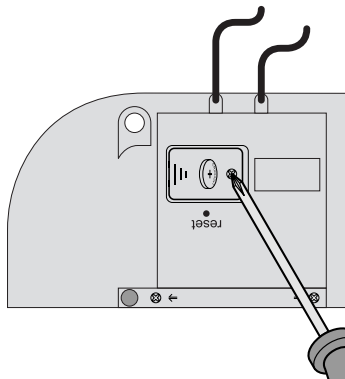
- ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsfolien spielen.

- ▶ Packen Sie alle Teile des Geräts aus.
- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ▶ Prüfen Sie den Lieferumfang.
- ▶ Verwahren Sie das Verpackungsmaterial vor dem Zugriff von Kindern geschützt.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, feste Unterlage.

Speicherschutz-Batterie einsetzen

Damit bei einem Stromausfall die eingestellte Uhrzeit erhalten bleibt, können Sie eine Speicherschutz-Batterie einsetzen.

- ▶ Legen Sie das Gerät vorsichtig mit der Frontseite nach unten auf eine weiche Oberfläche.
- ▶ Lösen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher.
- ▶ Entfernen Sie den Batteriefachdeckel.
- ▶ Setzen Sie eine Knopfzelle des Typs CR2032 (nicht im Lieferumfang enthalten) polrichtig ein.



Die richtige Einbaulage der Speicherschutz-Batterie ist auf dem Batteriefachdeckel dargestellt.

- ▶ Setzen Sie den Batteriefachdeckel ein.
- ▶ Befestigen Sie diesen mit der Schraube.

Antenne spannen

Um einen besseren Empfang zu erreichen, können Sie die Antennen an einer entsprechenden Fläche befestigen.

Gerät anschließen



GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung.

- ▶ Stecken Sie das Netzteil in eine Netzsteckdose 230V~ 50 Hz.

Gerät erstmals einschalten

- ▶ Drücken Sie mit einem Kugelschreiber den Taster „reset“ auf der Unterseite des Geräts.

Die Beleuchtung des Displays wird eingeschaltet. Alle Anzeigen im Display leuchten für zwei Sekunden. Anschließend wird das automatische Einstellen der Uhrzeit gestartet.

- ▶ Drücken Sie andernfalls die Taste „snooze/sleep“ und halten Sie diese drei Sekunden lang gedrückt.

Im Display wird das Symbol „“ angezeigt. Die Darstellung der Funksignale blinkt.

Die Uhr sucht jetzt nach dem über Funk ausgestrahltem Zeitsignal DCF 77. Das Einstellen der Uhrzeit dauert etwa drei bis zehn Minuten.

Wenn die Uhrzeit eingestellt ist, wird das Symbol „“ dauernd angezeigt. Wenn die Uhr zehn Minuten lang kein Zeitsignal empfängt, wird das automatische Einstellen beendet. Im Display wird das Symbol „“ nicht mehr angezeigt.

- ▶ Stellen Sie in diesem Fall die Uhrzeit manuell ein, wie im folgenden Abschnitt beschrieben.
- ① Sie können das automatische Einstellen wie folgt ausschalten:
 - ▶ Drücken Sie die Taste „snooze/sleep“ und halten Sie diese drei Sekunden lang gedrückt.
 - ▶ Stellen Sie dann die Uhrzeit manuell ein, wie im folgenden Abschnitt beschrieben.

Datum und Uhrzeit manuell einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“, bis die Uhrzeit angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“ und halten Sie diese gedrückt, bis die Anzeige der Jahreszahl blinkt.

Sie können jetzt den blinkenden Wert mit den Tasten ◀◀ oder ▶▶ ändern:

- ▶ Um den Wert zu erhöhen, drücken Sie die Taste ▶▶ einmal.
- ▶ Um den Wert zu verringern, drücken Sie die Taste ◀◀ einmal.
- ▶ Um den Wert schnell zu ändern, halten Sie die Taste ◀◀ oder ▶▶ länger als zwei Sekunden gedrückt.
- ▶ Stellen Sie die gewünschte Jahreszahl ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“.

Das Datum wird angezeigt. Die Anzeige für den Monat blinkt.

- ▶ Stellen Sie den gewünschten Monat ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“.

Die Anzeige für den Tag blinkt.

- ▶ Stellen Sie den gewünschten Tag ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“.

Sie können die Uhrzeit in den 24-Stunden- oder den 12-Stunden-Modus einstellen. Der aktuell eingestellte Modus wird angezeigt.

- ▶ Stellen Sie den gewünschten Modus mit den Tasten ◀ oder ▶ ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“.

Die Uhrzeit wird angezeigt. Die Anzeige der Stunden blinkt.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Stunde ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“.

Die Anzeige der Minuten blinkt.

- ▶ Stellen Sie die gewünschten Minuten ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „mode“.

Die eingestellte Uhrzeit wird angezeigt und ist gespeichert.

Helligkeit der Anzeige einstellen

Sie können die Helligkeit der Anzeige in zwei Stufen Ihren Wünschen anpassen.

- ▶ Um die Anzeige heller einzustellen, schieben Sie den Schalter „dimmer“ in die Stellung „high“.
- ▶ Um die Anzeige dunkler einzustellen, schieben Sie den Schalter „dimmer“ in die Stellung „low“.

Gerät bedienen

Wecker verwenden

Weckzeit und Weckart einstellen

Sie können zwei verschiedene Weckzeiten (AL1 und AL2) einstellen. Zusätzlich können Sie festlegen, ob Sie durch das Radio oder durch Wecktöne geweckt werden wollen.

- ▶ Um die Uhrzeit anzuzeigen, drücken Sie die Taste „mode“.

Aktuelle Einstellung anzeigen

- ▶ Drücken Sie die Taste „AL.set“.

Im Display wird „AL1“ und die aktuelle Einstellung für die erste Weckzeit angezeigt.

- ▶ Um die zweite Weckzeit anzuzeigen, drücken Sie erneut die Taste „AL.set“.

Im Display werden „AL2“ und die aktuelle Einstellung für die zweite Weckzeit angezeigt.

Um die angezeigte Weckzeit zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste „AL.set“ und halten diese für zwei Sekunden gedrückt.

Die Stundenanzeige der ersten Weckzeit blinkt.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Stunde ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste AL.set.

Die Minutenanzeige der ersten Weckzeit blinkt.

- ▶ Stellen Sie die gewünschten Minuten ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „AL.set“.
- ▶ Die Anzeigen der Tage Montag bis Freitag über der Uhrzeit blinken.

Sie können die eingestellte Weckzeit für alle sieben Wochentage, oder nur für die fünf Werktag Montag bis Freitag einstellen.

- ▶ Um die Weckzeit für alle sieben Wochentage festzulegen, drücken Sie die Taste ►.

Die Anzeigen aller Wochentage blinken.

- ▶ Um die Weckzeit für die blinkenden Wochentage festzulegen, drücken Sie die Taste „AL.set“.

Die zweite Weckzeit blinkt

- ▶ Stellen Sie die gewünschte zweite Weckzeit in der gleichen Weise ein.

Wecker einschalten

Für jede Weckzeit gibt es eine Taste auf der Geräteoberseite. Mit dieser können Sie den Wecker ein- und ausschalten und das Wecksignal wählen.

Bei eingeschaltetem Wecker sehen Sie das Symbol für die entsprechende Weckzeit rechts auf dem Display.

- ▶ Um den Wecker zur ersten Weckzeit einzuschalten, drücken Sie die Taste „AL1“.

Das Symbol „AL1“ für die erste Weckzeit wird rechts neben der Uhrzeit angezeigt.

- ▶ Um den Wecker zur zweiten Weckzeit einzuschalten, drücken Sie die Taste „AL2“.

Das Symbol „AL2“ für die zweite Weckzeit wird rechts neben der Uhrzeit angezeigt.

Wecksignal wählen

Bei eingeschaltetem Wecker wird je nach gewähltem Wecksignal eines der folgenden Symbole angezeigt:

Symbol	Wecksignal
	Aktuelles Radio-Programm
	Weckton

- ▶ Drücken Sie so oft auf die Taste für die gewünschte Weckzeit, bis das Symbol für das gewünschte Wecksignal dargestellt wird.

Wecksignal unterbrechen (snooze)

Wenn Sie den Wecker eingeschaltet haben, hören Sie zur eingestellten Weckzeit das aktuelle Radio-Programm oder den Weckton. Nach dreißig Minuten wird das Wecksignal automatisch beendet.

Wenn Sie das Wecksignal unterbrechen wollen, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste „snooze/sleep“.

Das Wecksignal wird ausgeschaltet. Nach neun Minuten hören Sie erneut das Wecksignal.

Wecken beenden

- ▶ Drücken Sie die Taste „“ (EIN/AUS).

Das Wecksignal wird beendet. Der Wecker bleibt eingeschaltet.

Wecker ausschalten

- ▶ Um den Wecker auszuschalten, drücken Sie die Taste für die entsprechende Weckzeit so oft, bis die Anzeige „AL1“ bzw. „AL2“ nicht mehr sichtbar ist.

Datum anzeigen

- ▶ Um das Jahr anzuzeigen, drücken Sie die Taste ►►.
- ▶ Um das Datum anzuzeigen, drücken Sie die Taste ◀◀.

Nach für fünf Sekunden sehen Sie wieder die normale Anzeige.

Radio bedienen

Ein- und ausschalten

- ▶ Um das Radio einzuschalten, drücken Sie die Taste „“ (EIN/AUS).

Im Display wird die Frequenz des eingestellten Senders angezeigt. Sie hören das aktuelle Programm.

- ▶ Um zwischen der Anzeige der Uhrzeit und der Frequenz zu wechseln, drücken Sie die Taste „mode“.
- ▶ Um das Radio auszuschalten, drücken Sie die Taste „“ (EIN/AUS).

Lautstärke einstellen

- ▶ Um die Lautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler „volume“ im Uhrzeigersinn in Richtung „max“.
- ▶ Um die Lautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler „volume“ gegen den Uhrzeigersinn in Richtung „min“.

Wellenbereich wählen

- ▶ Schieben Sie den Schalter für den Wellenbereich in die gewünschte Position „fm“ (UKW) oder „am“ (Mittelwelle).

Sender einstellen

Die aktuell eingestellte Frequenz wird auf dem Display angezeigt.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Frequenz mit dem Einstellrad „tuning“ ein.

Einschlaf-Funktion (sleep) verwenden

Sie können eine Zeit auswählen, nach der sich das Radio abschaltet. Folgende Zeiten stehen Ihnen zur Verfügung.

- 90 Minuten
- 60 Minuten
- 30 Minuten
- 15 Minuten.

- ▶ Schalten Sie das Radio ein.
- ▶ Drücken Sie die Taste „snooze/sleep“ so oft, bis die gewünschte Minutenzahl angezeigt wird.

Im Display wird „SLEEP“ angezeigt. Das Radio wird nach Ablauf der gewählten Zeit ausgeschaltet.

Externe Geräte verwenden

Sie können an das Gerät auch externe Audio-Geräte wie z. B. CD-Player oder MP3-Player anschließen.

 Beachten und befolgen Sie die Hinweise in der Gebrauchsanleitung des externen Geräts.

- ▶ Schließen Sie das externe Gerät mit einem 3,5 mm Klinkenstecker an die Buchse "line-in" auf der Rückseite des Radios an.

Während Sie ein externes Audio-Gerät angeschlossen haben, können Sie die Radio-Funktion des Geräts nicht mehr nutzen.

 Zum Anschließen eines externen Audio-Geräts benötigen Sie ein Anschlusskabel mit einem 3,5 mm Klinkenstecker. Dieses Anschlusskabel ist nicht im Lieferumfang enthalten.

- ▶ Schalten Sie die Wiedergabe auf dem externen Gerät ein.

- ▶ Stellen Sie die gewünschte Lautstärke mit dem Lautstärkeregler „volume“ am Gerät ein.
- ▶ Wenn Sie die Wiedergabe von Musik vom externen Gerät beenden wollen, ziehen Sie den Klinkenstecker von der Rückseite des Radioweckers ab.

Sie hören den eingestellten Radio-Sender.

- ▶ Schalten Sie das externe Audio-Gerät aus.

Nach dem Benutzen

Gerät ausschalten

- ▶ Um das Radio auszuschalten, drücken Sie Taste „“ (EIN/AUS).
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

ACHTUNG!

Beschädigung des Geräts durch auslaufende Speicherschutz-Batterie.

- ▶ Entfernen Sie die Speicherschutz-Batterie, wenn Sie das Gerät lange Zeit nicht an das Stromnetz anschließen.

Gerät reinigen



GEFAHR

Gefahr eines Stromschlags!

- ▶ Befolgen Sie die Sicherheitshinweise am Anfang dieser Anleitung.
- ▶ Öffnen Sie nie das Gerätegehäuse.

ACHTUNG!

Schäden am Gerät durch statische Aufladung, falsche Reinigungsmittel oder das Eindringen von Flüssigkeiten möglich!

- ▶ Verwenden Sie nur ein leicht mit einem milden Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch oder ein Antistatiktuch.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät dringen.

- ▶ Wischen Sie das Gerät regelmäßig mit einem leicht angefeuchteten Tuch oder einem Antistatiktuch ab.

Gerät abbauen und lagern

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Entfernen Sie die Speicherschutz-Batterie.
- ▶ Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.
- ▶ Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Schonen Sie unsere Umwelt, Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Nutzen Sie die für die Entsorgung von Elektrogeräten vorgesehenen Sammelstellen und geben dort Ihre Elektrogeräte ab, die Sie nicht mehr benutzen werden.



Sie helfen damit die potenziellen Auswirkungen durch falsche

Entsorgung auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden. Sie leisten damit Ihren Beitrag zur Wiederverwertung, zum Recycling und zu anderen Formen der Verwertung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Informationen, wo die Geräte zu entsorgen sind, erhalten Sie über Ihre Stadt- oder die Gemeindeverwaltungen.

Batterien entsorgen



Batterien können Giftstoffe enthalten, die die Umwelt schädigen.

- ▶ Entsorgen Sie die Batterien deshalb unbedingt entsprechend der gesetzlichen Bestimmungen.
- ▶ Werfen Sie Batterien niemals in den normalen Hausmüll.

Fehler suchen

Merkmal	Ursache	Abhilfe
Die Uhr wird nicht automatisch gestellt.	Das Zeitsignal wird nicht ausreichend stark empfangen.	▶ Verändern Sie die Position der Antenne für das Zeitsignal. ▶ Verändern Sie die Position des Geräts. ▶ Stellen Sie die Uhrzeit manuell ein.
Bei Radio-Empfang ist kein Ton zu hören.	Die Lautstärke ist zu niedrig.	▶ Erhöhen Sie die Lautstärke.
	Ein externes Gerät ist angeschlossen, aber nicht eingeschaltet.	▶ Schalten Sie das externe Gerät ein. ▶ Ziehen Sie das Anschlusskabel des externen Geräts ab.

Das Display zeigt nichts an. Es ist kein Ton hörbar.

Das Netzkabel ist nicht richtig angeschlossen.

► Schließen Sie das Netzkabel richtig an.

Der Radioempfang ist gestört.	Der Sender wurde unabsichtlich verstellt.	► Stellen Sie den Sender neu ein.
	Das Antennensignal ist zu schwach.	► FM: Verändern Sie die Lage der Wurfantenne. ► AM: Drehen Sie das Gerät oder stellen Sie dieses an einen anderen Platz.
	Störungen durch elektrische Geräte	► Stellen Sie das Gerät an einen anderen Platz.
Das Display zeigt nicht richtig an.	Es liegt eine Fehlfunktion vor.	► Drücken Sie den Taster „reset“ an der Geräteunterseite mit der Spitze eines Kugelschreibers. Sämtliche von Ihnen vorgenommenen Einstellungen werden dabei gelöscht.

Das Gerät reagiert nicht auf Betätigung der Tasten.

Es liegt eine elektrostatische Entladung vor.

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Entfernen Sie die Speicherschutz-Batterie.
- ▶ Legen Sie die Speicherschutz-Batterie nach einigen Sekunden wieder ein.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nach einigen Sekunden wieder an.

Technische Daten

Maße (L × B × H)	ca. 90 × 65 × 90 mm
Gewicht	ca. 0,65 kg
Stromversorgung	230 V ~, 50 Hz
Speicherschutzatterie	Lithium-Knopfzelle 3 V, CR2032
Leistungsaufnahme	5 Watt
Frequenzbereich: FM (UKW) AM (MW)	87,5–108 MHz 522–1.620 kHz



Préface

Le présent mode d'emploi vous permet d'utiliser

- de manière conforme,
- sûre et
- économique

le radio-réveil MEDION MD 82359, ici nommé « appareil ».

Le présent mode d'emploi s'adresse aux personnes suivantes :

- Personnes qui installent cet appareil,
- Personnes qui branchent cet appareil,
- Personnes qui utilisent cet appareil,
- Personnes qui nettoient cet appareil ou
- Personnes qui recyclent cet appareil.

Chacune de ces personnes doit avoir pris connaissance de l'intégralité du présent mode d'emploi.

Le présent mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Conservez toujours ce mode d'emploi à proximité de l'appareil. Si vous vendez ou donnez l'appareil, pensez également à remettre ce mode d'emploi.

Caractéristiques de conception

Différents éléments de ce mode d'emploi comportent des caractéristiques de conception définies permettant de distinguer facilement

le texte normal,

- les énumérations,
- ▶ les actions à exécuter,

les « AFFICHAGES D'ECRAN » ou

les « inscriptions » sur l'appareil.

 Ces remarques contiennent des informations supplémentaires, comme par exemple des indications spéciales pour une utilisation économique de l'appareil.

Table des matières

Sécurité	5
Utilisation conforme	5
Consignes de sécurité fondamentales	6
Caractéristiques de conception et consignes de sécurité	10
Description	11
Contenu de la livraison	11
Façade	12
Dos	13
Éléments de commande de la face supérieure	15
Éléments de commande de la face inférieure	17
Avant l'utilisation	18
Installer l'appareil	18
Mise en place de la pile de sauvegarde de la mémoire	19
Déployer l'antenne	20
Branchement de l'appareil	20
Première mise en marche de l'appareil	21
Réglage manuel de la date et de l'heure	23
Réglage de la luminosité de l'écran	25

Utilisation de l'appareil	26
Utilisation du réveil.....	26
Affichage de la date	31
Commande de la radio.....	32
Mise en marche / à l'arrêt	32
Réglage du volume.....	32
Sélection de la plage de fréquence.....	33
Réglage des stations	33
Utilisation de la fonction sommeil (sleep).....	34
Utilisation d'appareils externes	35
Après l'utilisation	37
Mise à l'arrêt de l'appareil.....	37
Nettoyage de l'appareil	38
Démontage et stockage de l'appareil.....	39
Recyclage	39
Dépannage rapide	41
Caractéristiques techniques	44

Sécurité

Utilisation conforme

Le radio-réveil MEDION MD 82359 peut être utilisé comme :

- indicateur de l'heure et de la date,
- réveil au moyen d'une sonnerie ou via la diffusion de la radio,
- récepteur de stations radio et de diffuseur de programmes radio et
- lecteur de musique depuis des appareils audio externes.

L'appareil est prévu uniquement dans ces buts et doit servir exclusivement pour cela. Il ne doit être utilisé que de la manière décrite dans le présent mode d'emploi.

Tout autre emploi ou toute modification apportée à l'appareil est considéré comme non conforme et peut occasionner des dommages matériels ou physiques.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'emploi non conforme ou de mauvaise utilisation. L'appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle.

Consignes de sécurité fondamentales

Éviter les décharges électriques

- Utiliser l'appareil uniquement dans des pièces sèches.
- S'assurer qu'aucun liquide ou objet ne risque de pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Vérifier tout dommage visible éventuel de l'appareil et de toutes les pièces. Utiliser l'appareil uniquement s'il est en parfait état de fonctionnement.
- Brancher l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire de 230 V - 50 Hz.
- La prise de courant doit rester accessible afin de pouvoir débrancher facilement et rapidement l'appareil en cas d'urgence.
- Débrancher la fiche de la prise en cas de dysfonctionnement, si l'appareil reste inutilisé pendant une période prolongée. Pour débrancher l'appareil, toujours tirer sur la fiche et jamais sur le cordon.
- Éviter que l'appareil ne soit exposé à des éclaboussures ou gouttes d'eau. Ne pas placer d'objets contenant des liquides (p. ex. un vase) sur ou au-dessus de l'appareil.

- Éviter de plier ou de coincer le cordon d'alimentation.
- Ne pas toucher au cordon avec les mains mouillées.
- Ne jamais insérer d'objets dans le boîtier et ne jamais ouvrir le boîtier.
- En cas de dommage sur le câble secteur, faire réparer l'appareil par un personnel qualifié avant toute nouvelle utilisation.
- Toujours faire exécuter les opérations de maintenance par un personnel qualifié. Ce personnel doit être formé aux interventions sur les appareils ménagers électriques et disposer d'une expérience adéquate. Dans le cas contraire, vous vous exposez vous-même et les autres à des dangers.
- Ne jamais laisser des enfants ou des personnes dont les capacités physiques ou mentales sont limitées utiliser l'appareil sans surveillance. Conserver l'appareil hors de la portée de ces personnes.
- Ne jamais relier les antennes à une antenne extérieure.

Prévention des risques d'explosion

- Utiliser exclusivement une pile de sauvegarde de la mémoire de modèle 3 V CR2032.
- Ne jamais exposer la pile de sauvegarde de la mémoire à la chaleur ou à la lumière solaire directe.

Prévention des risques d'incendie

- Installer l'appareil de manière à prévenir toute accumulation de chaleur.
- Ne pas placer de sources de feu nu, p. ex. des bougies, à proximité de l'appareil.
- Éviter tout apport de chaleur supplémentaire, provenant p. ex. du rayonnement solaire direct, de radiateurs, d'appareils similaires, etc.

Prévention des risques d'asphyxie

- Ne pas laisser les enfants jouer avec les films d'emballage.

Prévention des risques d'intoxication

- Les piles peuvent contenir des substances dangereuses. Les piles ne doivent pas tomber entre les mains des enfants. Les enfants pourraient les porter à leur bouche et les avaler.

Prévention des risques de blessure

- Ne pas laisser manipuler l'appareil par des enfants ou des personnes ayant besoin d'être surveillées. Ceux-ci ne sont pas toujours capables d'estimer correctement les dangers éventuels.

Prévention des dommages écologiques

- Les piles peuvent contenir des substances dangereuses nocives pour l'environnement. Éliminer par conséquent les piles conformément aux dispositions légales en vigueur. Ne jamais jeter les piles dans une poubelle classique.

Prévention des dommages

- Placer l'appareil sur un support stable et plan. Éviter les supports sur lesquels l'appareil est soumis à d'importantes vibrations.
- Placer l'appareil sur un support antidérapant. Certaines surfaces ou produits d'entretien pourraient, sinon, endommager les pieds en caoutchouc de l'appareil. La surface pourrait alors être salie ou abîmée.

Caractéristiques de conception et consignes de sécurité

Vous trouverez dans le présent mode d'emploi les catégories suivantes de consignes de sécurité et d'informations :



DANGER !

Les consignes précédées du mot DANGER mettent en garde contre une situation dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION !

Les consignes précédées du mot ATTENTION indiquent une situation pouvant entraîner des dégâts matériels ou écologiques.

Description

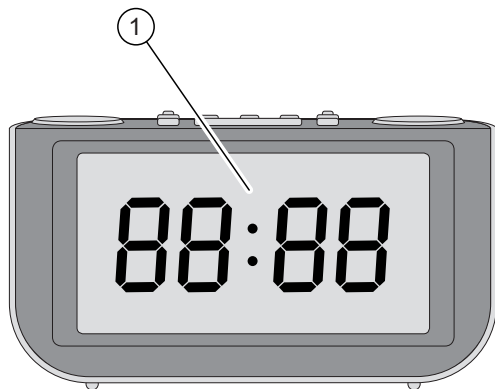
Contenu de la livraison

La livraison contient un radio-réveil accompagné de son mode d'emploi.

 La pile de sauvegarde de la mémoire CCR2032 n'est pas fournie.

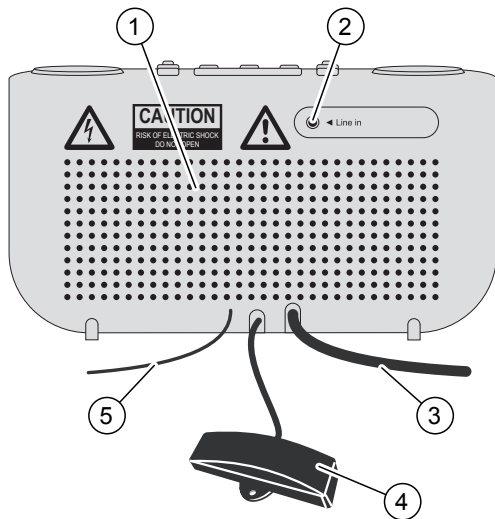
Vérifier l'intégralité de la livraison et nous informer **dans un délai de deux semaines à compter de la date d'achat** si la livraison devait être incomplète.

Façade



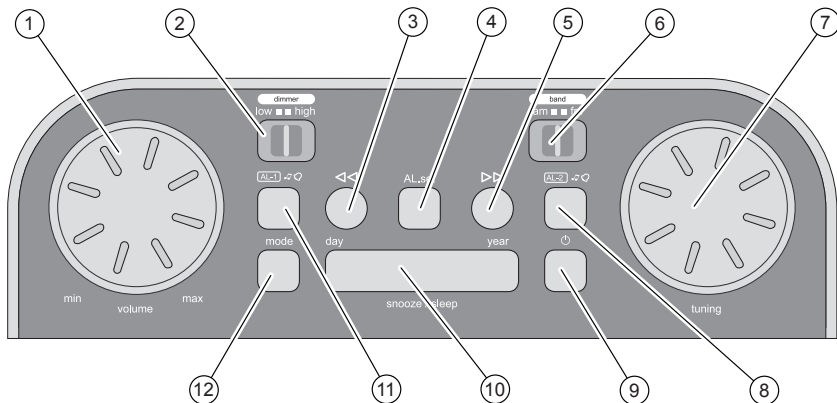
N°	Fonction
1	Écran

Dos



N°	Fonction
1	Haut-parleur
2	Prise « line-in » de 3,5 mm pour le branchement d'appareils audio externes
3	Cordon d'alimentation
4	Antenne de réception du signal horaire
5	Antenne de la FM

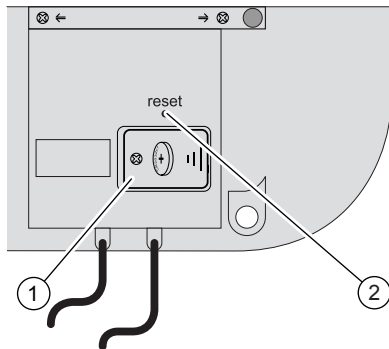
Éléments de commande de la face supérieure



N°	Fonction
1	Bouton de réglage du « volume »

2	Bouton d'affichage de la luminosité « dimmer »
3	Touche ◀◀: Réduire les valeurs ou afficher le jour et le mois
4	Touche de réglage de l'heure de réveil « AL.set »
5	Touche ▶▶: Réduire les valeurs ou afficher l'année
6	Bouton de sélection de réception FM ou AM
7	Molette de sélection de la fréquence « tuning »
8	Touche heure de réveil 2 « AL2 »
9	Touche marche/arrêt (⏻)
10	Touche « snooze/sleep » : • Interruption du signal de réveil • Utilisation de la fonction endormissement
11	Touche heure de réveil 1 « AL1 »
12	Commutation entre la radio et l'heure

Éléments de commande de la face inférieure



N°	Fonction
1	Compartment pour la pile de sauvegarde de la mémoire
2	Touche « reset »

Avant l'utilisation

Installer l'appareil



DANGER

Risque d'asphyxie !

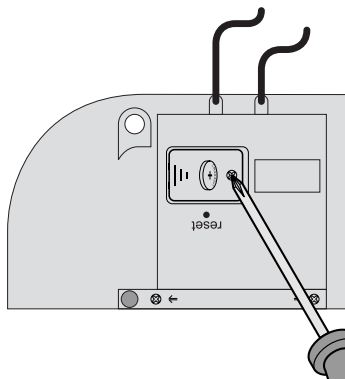
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les films d'emballage.

- ▶ Déballer toutes les pièces de l'appareil.
- ▶ Retirer tous les emballages.
- ▶ Vérifier le contenu de la livraison.
- ▶ Conserver le matériel d'emballage hors de la portée des enfants.
- ▶ Placer l'appareil sur un support stable et plan.

Mise en place de la pile de sauvegarde de la mémoire

La pile de sauvegarde de la mémoire permet par exemple de conserver l'heure paramétrée en cas de panne de courant.

- ▶ Disposer délicatement l'appareil sur une surface souple, face avant vers le bas.
- ▶ Desserrer la vis du couvercle du compartiment à pile à l'aide d'un tournevis à tête cruciforme.
- ▶ Retirer le couvercle du compartiment à pile.
- ▶ Insérer une pile bouton de modèle CR2032 (non fournie), en respectant la polarité.



La position de montage correcte de la pile de sauvegarde de la mémoire est indiquée sur le couvercle du compartiment à pile.

- ▶ Positionner le couvercle du compartiment à piles.
- ▶ Fixer ce dernier à l'aide de la vis.

Déployer l'antenne

L'antenne peut être fixée sur une surface adaptée afin d'obtenir une meilleure réception.

Branchement de l'appareil



DANGER

Risque d'électrocution !

- Respecter les consignes de sécurité indiquées au début des présentes instructions.

- ▶ Brancher le bloc d'alimentation dans une prise de courant de 230 V~ 50 Hz.

Première mise en marche de l'appareil

- ▶ À l'aide d'un stylo-bille, appuyer sur la touche « reset » située sur la face inférieure de l'appareil.

L'éclairage de l'écran s'active. Tous les affichages de l'écran s'allument pendant deux secondes. Le réglage automatique de l'heure démarre ensuite.

- ▶ Appuyer sinon sur la touche « snooze/sleep » et la maintenir enfoncée pendant trois secondes.

Le symbole (▲) est affiché sur l'écran. Le symbole des signaux radio clignote. L'heure recherche à présent le signal horaire DCF 77 capté par radio. Le réglage de l'heure nécessite entre trois à dix minutes.

Une fois que l'heure est réglée, le symbole „▲“ est affiché en permanence. Si l'heure ne reçoit aucun signal horaire pendant dix minutes, le réglage automatique est interrompu. Le symbole (▲) n'est plus affiché sur l'écran.

- ▶ Dans ce cas, régler l'heure manuellement, comme décrit au paragraphe suivant.



Le réglage automatique peut être désactivé comme suit :

- Appuyer sur la touche « snooze/sleep » et la maintenir enfoncée pendant trois secondes.
- Régler l'heure manuellement, comme décrit au paragraphe suivant.

Réglage manuel de la date et de l'heure

- ▶ Appuyer sur la touche « mode » jusqu'à ce que l'heure s'affiche.
- ▶ Appuyer sur la touche « mode » et la maintenir enfoncée jusqu'à ce que l'affichage de l'année clignote.

La valeur clignotante peut être modifiée à l'aide des touches «◀» ou «▶» :

- ▶ Pour augmenter la valeur, appuyer une fois sur la touche «▶».
- ▶ Pour réduire la valeur, appuyer une fois sur la touche «◀».
- ▶ Pour modifier rapidement la valeur, maintenir la touche «◀» ou «▶» enfoncée pendant plus de deux secondes.
- ▶ Régler l'année souhaitée.
- ▶ Appuyer sur la touche « mode ».

La date s'affiche. L'affichage du mois clignote.

- ▶ Régler le mois souhaité.
- ▶ Appuyer sur la touche « mode ».

L'affichage du jour clignote.

- ▶ Régler le jour souhaité.

- ▶ Appuyer sur la touche « mode ».

L'heure peut être réglée en mode 24 heures ou en mode 12 heures. Le mode actuellement paramétré est affiché.

- ▶ Régler le mode souhaité à l'aide des touches «◀» ou «▶».

- ▶ Appuyer sur la touche « mode ».

L'heure est affichée. L'affichage des heures clignote.

- ▶ Régler l'heure souhaitée.

- ▶ Appuyer sur la touche « mode ».

L'affichage des minutes clignote.

- ▶ Régler les minutes souhaitées.

- ▶ Appuyer sur la touche « mode ».

L'heure paramétrée s'affiche et est mémorisée.

Réglage de la luminosité de l'écran

Deux niveaux sont proposés pour le réglage de la luminosité de l'écran.

- ▶ Pour éclaircir l'écran, glisser le bouton « dimmer » vers la position « high ».
- ▶ Pour assombrir l'écran, glisser le bouton « dimmer » vers la position « low ».

Utilisation de l'appareil

Utilisation du réveil

Réglage de l'heure et du type de réveil

Deux heures de réveil (AL1 et AL2) peuvent être réglées. Il est en outre possible de choisir entre un réveil au moyen de la radio ou de la sonnerie.

- ▶ Appuyer sur la touche « mode » pour afficher l'heure.

Afficher le réglage actuel

- ▶ Appuyer sur la touche « AL.set ».

L'écran affiche « AL 1 » et le réglage actuel de la première heure de réveil.

- ▶ Pour afficher la deuxième heure de réveil, appuyer à nouveau sur la touche « AL.set ».

L'écran affiche « AL 2 » et le réglage actuel de la deuxième heure de réveil.

Pour modifier l'heure de réveil affichée, procéder de la façon suivante :

- ▶ Appuyer sur la touche « AL.set » et la maintenir enfoncée pendant deux secondes.

L'affichage des heures de la première heure de réveil clignote.

- ▶ Régler l'heure souhaitée.
- ▶ Appuyer sur la touche AL.set.

L'affichage des minutes de la première heure de réveil clignote.

- ▶ Régler les minutes souhaitées.
- ▶ Appuyer sur la touche « AL.set ».
- ▶ Les jours de la semaine du lundi au vendredi clignotent au-dessus de l'heure.

L'heure de réveil peut être paramétrée pour les sept jours de la semaine, ou seulement pour les cinq jours ouvrables, du lundi au vendredi.

- ▶ Pour définir l'heure de réveil des sept jours de la semaine, appuyer sur la touche ►►.

Les affichages de tous les jours de la semaines.

- Pour définir l'heure de réveil des jours de la semaine qui clignotent, appuyer sur la touche « AL.set ».

La deuxième heure de réveil clignote

- Régler la deuxième heure de réveil souhaitée en procédant de la même façon.

Mettre le réveil en marche

À chaque heure de réveil correspond une touche située sur la face supérieure de l'appareil. Cette dernière permet d'activer et de désactiver le réveil et de choisir le signal de réveil.

Lorsque le réveil est activé, le symbole de l'heure de réveil correspondante est affiché sur la droite de l'écran.

- Pour activer le réveil sur la première heure de réveil, appuyer sur la touche « AL1 ».

Le symbole « AL1 » de la première heure de réveil s'affiche sur la droite, à côté de l'heure.

- Pour activer le réveil sur la deuxième heure de réveil, appuyer sur la touche « AL2 ».

Le symbole « AL2 » de la deuxième heure de réveil s'affiche sur la droite, à côté de l'heure.

Choisir le signal de réveil

Lorsque le réveil est activé, l'un des symboles suivants est affiché, en fonction du signal de réveil sélectionné :

Symbole	Signal de réveil
	Programme radio actuel
	Sonnerie

- Appuyer sur la touche de l'heure de réveil souhaitée jusqu'à ce que le symbole du signal de réveil souhaité soit affiché.

Interruption du signal de réveil (snooze)

Si le réveil est activé, le programme radio actuel ou la sonnerie démarre à l'heure paramétrée. Après trente minutes, le signal de réveil s'arrête automatiquement.

Pour interrompre le signal de réveil, procéder de la façon suivante :

- ▶ Appuyer sur la touche « snooze/sleep » :

Le signal de réveil est désactivé. Après neuf minutes, le signal de réveil est à nouveau émis.

Mise à l'arrêt du réveil

- ▶ Appuyer sur la touche «  » (MARCHE/ARRÊT).

Le signal de réveil s'arrête. Le réveil reste activé.

Mettre le réveil à l'arrêt

- ▶ Pour mettre le réveil à l'arrêt, appuyer sur la touche de l'heure de réveil correspondante jusqu'à ce que l'affichage « AL1 » ou « AL2 » ne soit plus visible.

Affichage de la date

► Pour afficher l'année, appuyer sur la touche ►►.

► Pour afficher la date, appuyer sur la touche ◄◄.

Après cinq secondes, l'affichage normal apparaît à nouveau.

Commande de la radio

Mise en marche / à l'arrêt

- ▶ Pour allumer la radio, appuyer sur la touche «  » (Marche/Arrêt).

La fréquence de la station paramétrée est affichée sur l'écran. Le programme actuel est diffusé.

- ▶ Pour commuter entre l'affichage de l'heure et de la fréquence, appuyer sur la touche « mode ».
- ▶ Pour éteindre la radio, appuyer sur la touche «  » (Marche/Arrêt).

Réglage du volume

- ▶ Pour augmenter le volume, tourner le bouton de réglage « volume » dans le sens des aiguilles d'une montre, en direction de « max ».
- ▶ Pour baisser le volume, tourner le bouton de réglage « volume » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en direction de « min ».

Sélection de la plage de fréquence

- ▶ Pousser le bouton de la plage de fréquence dans la position souhaitée
« FM » (modulation de fréquence) ou « AM » (ondes moyennes).

Réglage des stations

La fréquence actuellement réglée est affichée sur l'écran.

- ▶ Régler la fréquence souhaitée à l'aide de la molette de sélection « tuning ».

Utilisation de la fonction sommeil (sleep)

Il est possible de sélectionner une durée à l'issue de laquelle la radio s'éteint. Les durées suivantes sont disponibles :

- 90 minutes
- 60 minutes
- 30 minutes
- 15 minutes.

- ▶ Allumer la radio.
- ▶ Appuyer sur la touche « snooze/sleep » jusqu'à ce que le chiffre des minutes souhaité s'affiche.

« SLEEP » s'affiche à l'écran. La radio s'éteint une fois le temps sélectionné écoulé.

Utilisation d'appareils externes

Il est également possible de brancher des appareils audio externes sur l'appareil (lecteur CD ou MP3 p. ex.).

 Respecter les consignes du mode d'emploi de l'appareil externe.

- ▶ Brancher l'appareil externe à l'aide d'un connecteur jack 3,5 mm sur la prise « line-in » située sur l'arrière de la radio.

La fonction radio ne peut plus être utilisée lorsqu'un appareil audio est raccordé.

 Un câble de raccordement à connecteur jack 3,5 mm est nécessaire pour le branchement d'un appareil audio externe. Le câble de raccordement n'est pas fourni.

- ▶ Activer la lecture sur l'appareil externe.
- ▶ Régler le volume souhaité à l'aide du bouton de réglage du volume « volume » situé sur l'appareil.

- ▶ Pour arrêter la lecture de musique depuis l'appareil externe, débrancher le connecteur jack de la face arrière du réveil.

La station radio paramétrée est diffusée.

- ▶ Éteindre l'appareil audio externe.

Après l'utilisation

Mise à l'arrêt de l'appareil

- ▶ Pour éteindre la radio, appuyer sur la touche «  » (MARCHE/ARRÊT).
- ▶ Retirer la fiche secteur si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant une durée prolongée.

ATTENTION !

Risque de dommage de l'appareil en cas de fuite de la pile de sauvegarde de la mémoire.

- Retirer la pile de sauvegarde de la mémoire si l'appareil n'est pas branché sur le réseau électrique pendant une durée prolongée.

Nettoyage de l'appareil



DANGER

Risque d'électrocution !

- Respecter les consignes de sécurité indiquées au début du présent mode d'emploi.
- Ne jamais ouvrir le boîtier de l'appareil.

ATTENTION !

Risque de dommage de l'appareil en cas d'accumulation de charge statique, d'utilisation d'un produit nettoyant non adapté ou d'infiltration de liquides !

- Utiliser exclusivement un chiffon légèrement humidifié à l'aide d'un produit nettoyant doux ou un chiffon antistatique.
- Veiller à ce qu'aucun liquide ne s'infilte dans l'appareil.

- ▶ Essuyer régulièrement l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié ou d'un chiffon antistatique.

Démontage et stockage de l'appareil

- ▶ Éteindre l'appareil.
- ▶ Retirer la pile de sauvegarde de la mémoire.
- ▶ Replacer l'appareil dans son emballage d'origine.
- ▶ Entreposer l'appareil dans un endroit sec.

Recyclage

Recyclage de l'appareil



Préservez notre environnement. Les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Les appareils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être déposés dans les points de collecte prévus pour le recyclage des appareils électriques.

Les répercussions potentielles d'un recyclage incorrect sur l'environnement et la santé de l'homme sont ainsi évitées.

Vous contribuerez ainsi à la réutilisation, au recyclage et à d'autres formes d'utilisation des vieux appareils électriques et électroniques.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou de votre municipalité pour savoir où recycler vos appareils.

Recyclage des piles



Les piles peuvent contenir des substances dangereuses nocives pour l'environnement.

- ▶ Éliminer par conséquent impérativement les piles usagées conformément à la législation en vigueur.
- ▶ Ne jamais jeter les piles dans une poubelle classique.

Dépannage rapide

Problème	Cause possible	Solution
L'heure n'est pas définie automatiquement.	La réception du signal horaire n'est pas suffisamment forte.	▶ Modifier la position de l'antenne du signal horaire. ▶ Modifier la position de l'appareil. ▶ Régler l'heure manuellement.
Aucun son n'est émis lors de la réception radio.	Le volume sonore est trop bas.	▶ Augmenter le volume sonore.
	Un appareil externe est branché, mais pas allumé.	▶ Allumer l'appareil externe. ▶ Retirer le câble de raccordement de l'appareil externe.
Rien ne s'affiche sur l'écran. Aucun son n'est émis.	Le câble de raccordement n'est pas correctement branché.	▶ Brancher correctement le câble de raccordement.

Problème	Cause possible	Solution
La réception radio est brouillée.	L'émetteur a été dérégulé par inadvertance.	► Régler à nouveau l'émetteur.
	Le signal d'antenne est trop faible.	► FM : modifier la position de l'antenne volante. ► AM : tourner l'appareil ou le positionner à un autre endroit.
	Perturbations liées à des appareils électriques	► Positionner l'appareil à un autre endroit.
L'affichage de l'écran est incorrect.	Il y a un dysfonctionnement.	► Appuyer sur la touche « reset » située sur la face intérieure de l'appareil à l'aide de la pointe d'un stylo. Tous les réglages effectués sont alors supprimés.

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne réagit pas lors de l'activation des touches.	Une décharge d'électricité statique s'est produite.	▶ Éteindre l'appareil. ▶ Débrancher la fiche secteur de la prise de courant. ▶ Retirer la pile de sauvegarde de la mémoire. ▶ Repositionner la pile de sauvegarde de la mémoire après quelques secondes. ▶ Rebrancher l'appareil après quelques secondes.

Caractéristiques techniques

Dimensions (L x l x h)	approx. 190 x 65 x 90 mm
Poids	env. 0,65 kg
Alimentation	230 V ~ 50 Hz
Pile de sauvegarde de la mémoire	Pile bouton au lithium 3 V, CR2032
Consommation	5 watt
Plage de fréquences :	
FM (modulation de fréquence)	87,5 –108 MHz
AM (ondes moyennes)	522–1.620 kHz



Premessa

Le presenti istruzioni per l'uso consentono un impiego

- conforme alle norme
- sicuro e
- vantaggioso

della radio sveglia MEDION MD 82359, qui definita in sintesi apparecchio.

Queste istruzioni per l'uso si rivolgono a:

- coloro che installano questo apparecchio,
- coloro che collegano questo apparecchio,
- coloro che utilizzano questo apparecchio,
- coloro che puliscono questo apparecchio, oppure
- coloro che smaltiscono questo apparecchio.

Tutte le persone indicate devono conoscere il contenuto completo di queste istruzioni per l'uso.

Le presenti istruzioni per l'uso sono parte integrante di questo prodotto.
Conservare questo manuale di istruzioni sempre nelle vicinanze

dell'apparecchio. Consegnare il manuale di istruzioni nel caso in cui si venda o si ceda ad altri l'apparecchio.

Caratteristiche strutturali

Molti elementi del manuale di istruzioni sono contrassegnati da caratteristiche strutturali. È possibile quindi distinguere facilmente se si tratta di testo normale,

- elenchi,
- ▶ passaggi di gestione,
- „VISUALIZZAZIONI DI DISPLAY“ oppure
- „diciture“ sull'apparecchio.

 Queste indicazioni contengono informazioni aggiuntive, quali ad esempio note speciali relative all'utilizzo economico dell'apparecchio.

Indice

Sicurezza	5
Uso conforme alle disposizioni	5
Indicazioni di sicurezza fondamentali	6
Caratteristiche strutturali delle istruzioni di sicurezza	10
Descrizione	11
Contenuto della confezione	11
Lato anteriore.....	11
Lato posteriore.....	13
Comandi sul lato anteriore.....	15
Comandi sul lato inferiore	17
Prima dell'uso.....	18
Posizionamento dell'apparecchio	18
Inserimento della batteria	19
Posizionamento dell'antenna	20
Collegamento dell'apparecchio.....	20
Accensione dell'apparecchio per la prima volta	20
Impostazione manuale di data e ora	23
Impostazione della luminosità del display	25

Utilizzo dell'apparecchio	26
Utilizzare la sveglia	26
Visualizzare la data.....	31
Utilizzo della radio.....	32
Accensione e spegnimento.....	32
Impostazione del volume	32
Scelta della banda	33
Impostazione delle stazioni.....	33
Funzione Sleep.....	34
Utilizzo di dispositivi esterni	35
Dopo l'utilizzo.....	36
Spegnimento dell'apparecchio.....	37
Pulizia dell'apparecchio	38
Scollegamento e conservazione dell'apparecchio	39
Smaltimento.....	39
Ricerca del problema.....	41
Dati tecnici.....	45

Uso conforme alle disposizioni

La radio sveglia MEDION MD 82359 consente di:

- visualizzare ora e data,
- svegliarsi con una suoneria o una trasmissione radio,
- ricevere stazioni radio e ascoltare programmi radio e
- riprodurre musica da dispositivi audio esterni.

L'apparecchio può essere utilizzato solo per questi scopi, nei modi descritti in questo manuale di istruzioni.

Ogni altro utilizzo o modifica dell'apparecchio non è convenzionale e può provocare danni.

Il produttore non risponde di danni causati da un utilizzo non conforme alle norme o da un utilizzo errato. L'apparecchio non è destinato a scopi commerciali.

Indicazioni di sicurezza fondamentali

Evitare scosse elettriche

- Utilizzare l'apparecchio solo in ambienti asciutti.
- Assicurarsi che né liquidi né oggetti penetrino nell'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio e tutte le sue parti non presentino danni evidenti. L'apparecchio deve essere utilizzato solo se privo di danni.
- Collegare l'apparecchio solo a una presa di alimentazione installata correttamente con una potenza di 230 V~ 50 Hz.
- La spina di alimentazione deve essere facilmente raggiungibile per poter scollegare l'apparecchio in modo facile e veloce in caso di necessità.
- In caso di guasti o di lunghi periodi di inutilizzo, scollegare la spina dalla presa di alimentazione. Scollegare solo la spina di alimentazione.
- Evitare che l'apparecchio venga a contatto con gocce o schizzi di acqua. Non poggiare oggetti pieni di liquido, come ad es. vasi, sull'apparecchio o al di sopra dell'apparecchio.
- Evitare di pigiare o schiacciare il cavo di alimentazione.

- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani umide.
- Non infilare nessun oggetto nell'involucro e non aprire mai l'involucro.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, è necessario far riparare l'apparecchio da personale specializzato prima di riutilizzarlo.
- Fare eseguire sempre i lavori di manutenzione a personale specializzato che deve essere competente ed esperto nell'esecuzione di lavori su elettrodomestici. In caso contrario si possono causare pericoli per se stessi e gli altri.
- Non consentire mai ai bambini o a persone con limitate capacità fisiche e intellettive di utilizzare l'apparecchio senza la dovuta sorveglianza. Tenere pertanto l'apparecchio lontano dalla portata di tali soggetti.
- Non collegare l'antenna a un'antenna esterna.

Evitare il pericolo di esplosione

- Utilizzare solo una batteria del tipo 3 V CR2032.
- Non esporre mai la batteria a calore eccessivo o alle radiazioni solari dirette.

Evitare il pericolo d'incendio

- Posizionare l'apparecchio in modo da evitare un eventuale surriscaldamento.
- Non posizionare fonti di calore, quali ad es. candele, vicino all'apparecchio.
- Evitare la formazione aggiuntiva di calore, ad esempio tramite raggi solari diretti, riscaldamento, altri apparecchi e così via!

Evitare il pericolo di soffocamento

- Tenere lontani i bambini dai materiali per l'imballo.

Evitare il pericolo di avvelenamento

- Le batterie possono contenere sostanze velenose. Tenere le batterie lontane dai bambini. I bambini potrebbero mettere in bocca e inghiottire le batterie.

Evitare il pericolo di lesioni

- Non consentire mai ai bambini o a persone che devono essere sorvegliate di maneggiare l'apparecchio inosservati. I bambini potrebbero non essere in grado di valutare tempestivamente i possibili pericoli.

Evitare danni ambientali

- Le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano l'ambiente. Smaltire pertanto le batterie in base alle normative vigenti. Non gettare mai le batterie nei rifiuti domestici.

Evitare danni

- Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Evitare supporti che possono provocare forti vibrazioni all'apparecchio.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie antiscivolo. In caso contrario, alcune superfici o detergenti potrebbero danneggiare i piedini di gomma dell'apparecchio. In questi casi la superficie può essere sporca o danneggiata.

Caratteristiche strutturali delle istruzioni di sicurezza

Nelle presenti istruzioni per l'uso sono riportate le seguenti categorie di istruzioni di sicurezza e suggerimenti:



PERICOLO!

Le istruzioni contrassegnate come PERICOLO si riferiscono a una situazione di pericolo che può condurre alla morte o a gravi ferite.

ATTENZIONE!

I suggerimenti contrassegnati con ATTENZIONE si riferiscono a una situazione che può condurre a danni alle cose o all'ambiente.

Descrizione

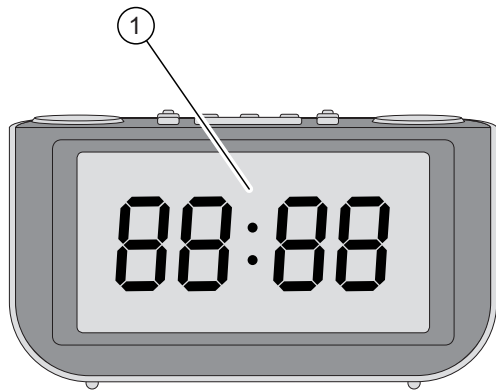
Contenuto della confezione

La confezione include la radio sveglia e le istruzioni per l'uso.

 La batteria CR2032 non è inclusa nella confezione.

Verificare l'integrità della confezione e comunicare **entro 14 giorni dall'acquisto** l'eventuale incompletezza della confezione.

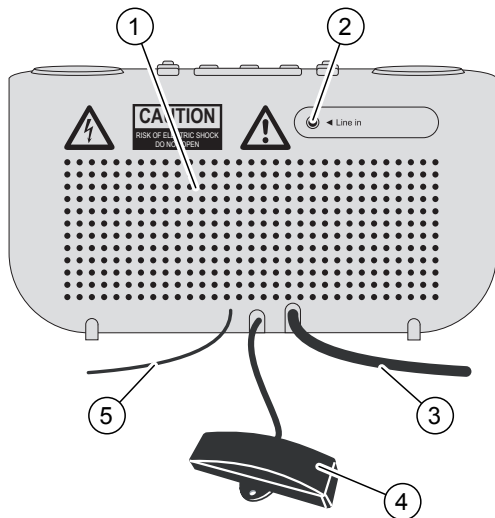
Lato anteriore



No.	Funzione
1	Display

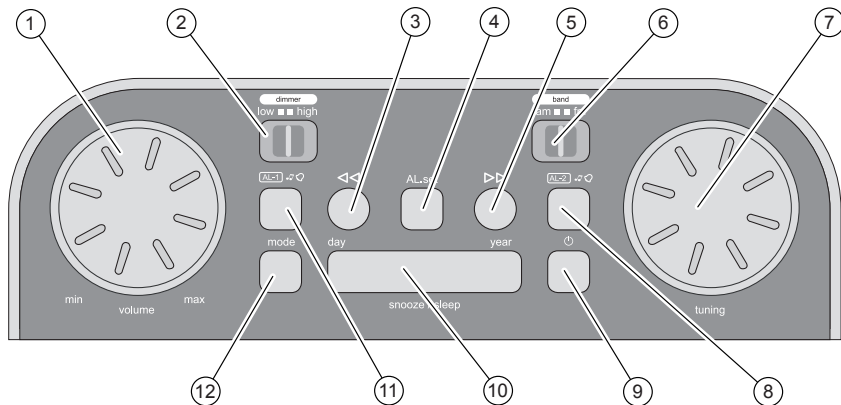
Lato posteriore

IT



No.	Funzione
1	Altoparlante
2	Presa da 3,5 mm „line-in“ per il collegamento ad un dispositivo audio esterno
3	Cavo di rete
4	Antenna per la ricezione del segnale dell'ora
5	Antenna VHF

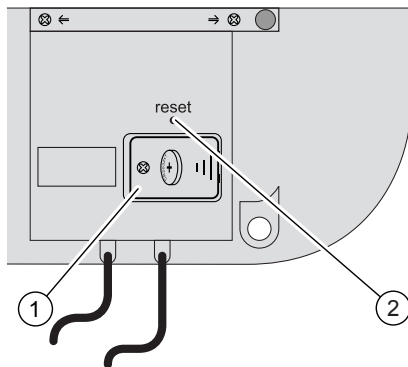
Comandi sul lato anteriore



No.	Funzione
1	Regolatore del volume „volume“

2	Regolatore della luminosità del display „dimmer“
3	Tasto ◀◀: Diminuzione dei valori o visualizzazione di giorno e mese
4	Tasto di impostazione sveglia „AL.set“
5	Tasto ▶▶: Riduzione dei valori o visualizzazione dell'anno
6	Regolatore per la selezione della ricezione VHF o OM
7	Selettore di frequenza „tuning“
8	Tasto orario di sveglia 2 „AL2“
9	Tasto ON/OFF (☹)
10	Tasto „snooze/sleep“: • Interruzione del segnale di sveglia • Attivazione della funzione Sleep
11	Tasto orario sveglia 1 „AL1“
12	Passaggio da radio a sveglia

Comandi sul lato inferiore



No.	Funzione
1	Vano per la batteria
2	Tasto „reset“

Prima dell'uso

Posizionamento dell'apparecchio



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

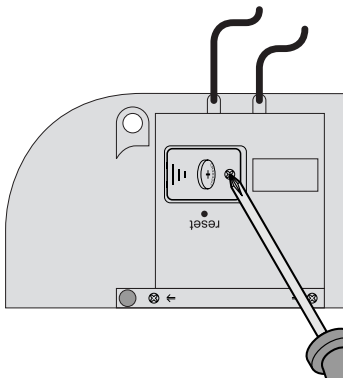
- Tenere lontani i bambini dai materiali per l'imballo.

- ▶ Rimuovere dall'imballaggio tutti i componenti dell'apparecchio.
- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio.
- ▶ Verificare il contenuto della confezione.
- ▶ Tenere il materiale da imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.

Inserimento della batteria

Al fine di conservare l'ora impostata in caso di mancanza di corrente, è possibile utilizzare una batteria che consente di conservare la memoria.

- ▶ Posizionare con attenzione l'apparecchio con il lato anteriore rivolto verso il basso su una superficie morbida.
- ▶ Allentare la vite del coperchio del vano batterie con un piccolo giravite a croce.
- ▶ Rimuovere il coperchio del vano batterie.
- ▶ Posizionare una batteria a bottone del tipo CR2032 (non inclusa nella confezione) osservando la giusta polarità.



Sul coperchio del vano batterie è riportata la posizione corretta della batteria.

- ▶ Inserire il coperchio del vano batterie.
- ▶ Fissarlo con la vite.

Posizionamento dell'antenna

Per ottenere una migliore ricezione è possibile fissare le antenne a una superficie idonea.

Collegamento dell'apparecchio



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

- Tenere presenti le indicazioni sulla sicurezza all'inizio di questo manuale.

- ▶ Inserire l'alimentatore in una presa di rete da 230V~ 50 Hz.

Accensione dell'apparecchio per la prima volta

- ▶ Premere con una penna il tasto „reset“ sul lato inferiore dell'apparecchio.

Si accende l'illuminazione del display. Tutte le voci sul display si accendono per due secondi. Infine è avviata l'impostazione automatica dell'ora.

- ▶ In caso contrario tenere premuto il tasto „snooze/sleep“ per tre secondi.

Nel display sarà visualizzato il simbolo „“. Lampeggia il segnale radio.

La sveglia cerca adesso il segnale orario DCF 77 trasmesso via radio. L'impostazione dell'ora dura all'incirca dai tre ai dieci minuti.

Durante l'impostazione dell'ora viene visualizzato sempre il simbolo „“. Se la sveglia non riceve alcun segnale orario per dieci minuti, termina

l'impostazione automatica. Nel display non sarà più visualizzato il simbolo „“.

- ▶ In tal caso impostare manualmente l'ora, come descritto di seguito.



È possibile disattivare l'impostazione automatica come indicato di seguito:

- Premere il tasto „snooze/sleep“ e tenerlo premuto per tre secondi.
- Impostare quindi manualmente l'ora, come descritto di seguito.

Impostazione manuale di data e ora

- ▶ Premere il tasto „mode“ fino a quando viene visualizzata l'ora.
- ▶ Premere il tasto „mode“ e tenerlo premuto fino a quando lampeggia la cifra dell'anno.

Adesso è possibile modificare il valore che lampeggia con i tasti ◀◀ o ▶▶:

- ▶ Per aumentare il valore, premere una volta il tasto ▶▶.
- ▶ Per ridurre il valore, premere una volta il tasto ◀◀.
- ▶ Per modificare rapidamente il valore, tenere premuto il tasto ◀◀ o ▶▶ per più di due secondi.
- ▶ Impostare l'anno desiderato.
- ▶ Premere il tasto „mode“.

Viene visualizzata la data. Sul display lampeggia il simbolo del mese.

- ▶ Impostare il mese desiderato.
- ▶ Premere il tasto „mode“.

Sul display lampeggia il simbolo del giorno.

- ▶ Impostare il giorno desiderato.

- ▶ Premere il tasto „mode“.

È possibile impostare l'ora in formato 24 ore o 12 ore. Viene visualizzata la modalità impostata attualmente.

- ▶ Impostare la modalità desiderata con i tasti ◀◀ o ▶▶.

- ▶ Premere il tasto „mode“.

Viene visualizzato l'orario. L'indicazione delle ore lampeggia.

- ▶ Impostare l'ora desiderata.

- ▶ Premere il tasto „mode“.

L'indicazione dei minuti lampeggia.

- ▶ Impostare i minuti desiderati.

- ▶ Premere il tasto „mode“.

Viene visualizzato e memorizzato l'orario impostato.

Impostazione della luminosità del display

È possibile adattare la luminosità del display alle proprie esigenze in due passaggi.

- ▶ Per rendere il display più luminoso, spostare l'interruttore „dimmer“ alla posizione „high“.
- ▶ Per rendere il display meno luminoso, spostare l'interruttore „dimmer“ alla posizione „low“.

Utilizzo dell'apparecchio

Utilizzare la sveglia

Impostare l'orario e il tipo di sveglia

È possibile impostare due diversi orari di sveglia (AL1 e AL2). Inoltre è possibile decidere se si desidera essere svegliati con la radio o con un tono di sveglia.

- ▶ Per visualizzare l'orario, premere il tasto „mode“.

Visualizzazione delle impostazioni attuali

- ▶ Premere il tasto „AL.set“.

Sul display viene visualizzato „AL1“ e l'impostazione attuale per il primo orario di sveglia.

- ▶ Per visualizzare il secondo orario di sveglia, premere nuovamente il tasto „AL.set“.

Sul display viene visualizzato „AL2“ e l'impostazione attuale per il secondo orario di sveglia.

Per modificare l'orario di sveglia visualizzato, procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto „AL.set“ e tenerlo premuto per due secondi.

Lampeggia l'ora della prima sveglia.

- ▶ Impostare l'ora desiderata.
- ▶ Premere il tasto AL.set.

Lampeggiano i minuti del primo orario di sveglia.

- ▶ Impostare i minuti desiderati.
- ▶ Premere il tasto „AL.set“.
- ▶ Lampeggiano i giorni della settimana sopra l'orario.

È possibile impostare la sveglia per tutti i giorni della settimana, oppure solo per i cinque giorni lavorativi dal lunedì al venerdì.

- ▶ Per impostare la sveglia per tutti i giorni della settimana, premere il tasto ►►.

Lampeggiano tutti i giorni della settimana.

- ▶ Per impostare la sveglia per i giorni della settimana che lampeggiano, premere il tasto „AL.set“.

Lampeggia il secondo orario di sveglia.

- ▶ Impostare il secondo orario di sveglia desiderato allo stesso modo.

Attivazione della sveglia

Per ogni orario di sveglia c'è un tasto sul lato superiore dell'apparecchio. Con questo tasto è possibile attivare e disattivare la sveglia e scegliere il segnale di sveglia.

Se la sveglia è attivata, a destra del display è visibile il simbolo relativo all'orario di sveglia d'interesse.

- ▶ Per attivare il primo orario di sveglia, premere il tasto „AL1“.

Il simbolo „AL1“ relativo al primo orario di sveglia è visualizzato a destra vicino all'ora.

- ▶ Per attivare il secondo orario di sveglia, premere il tasto „AL2“.

Il simbolo „AL2“ relativo al primo secondo di sveglia è visualizzato a destra vicino all'ora.

Selezione del segnale di sveglia

Se la sveglia è attivata, viene visualizzato uno dei seguenti simboli a seconda del segnale prescelto:

Simbolo	Segnale di sveglia
	Programma radio corrente
	Tono della sveglia

- Premere quindi ripetutamente il tasto dell'orario di sveglia desiderato, fino a quando viene visualizzato il segnale di sveglia desiderato.

Interruzione del segnale di sveglia (snooze)

Se si è attivata la sveglia, all'orario impostato si può ascoltare il programma radio in corso oppure il tono di sveglia. Dopo trenta minuti il segnale di sveglia termina automaticamente.

Se si desidera interrompere il segnale di sveglia, procedere come segue:

- ▶ Premere il tasto „snooze/sleep“.

Il segnale di sveglia si spegne. Dopo nove minuti si sente nuovamente il segnale di sveglia.

Interruzione del segnale di sveglia

- ▶ Premere il tasto „“ (ON/OFF).

Il segnale di sveglia si spegne. La funzione sveglia rimane attivata.

Disattivazione della sveglia

- ▶ Per disattivare completamente la sveglia, premere ripetutamente il tasto dell'orario corrispondente, fino a quando i simboli „AL1“ oppure „AL2“ non sono più visibili.

Visualizzare la data

- ▶ Per visualizzare l'anno, premere il tasto ►►.
- ▶ Per visualizzare la data, premere il tasto ◄◄.

Per cinque secondi compare quindi la visualizzazione normale.

Utilizzo della radio

Accensione e spegnimento

- ▶ Per accendere la radio, premere il tasto „“ (ON/OFF).

Sul display è visualizzata la frequenza della stazione impostata. Si ascolta il programma in corso.

- ▶ Per passare dalla visualizzazione dell'orario a quella della frequenza, premere il tasto “mode”.
- ▶ Per spegnere la radio, premere il tasto „“ (ON/OFF).

Impostazione del volume

- ▶ Per aumentare il volume, ruotare il regolatore del volume “volume” in senso orario verso “max”.
- ▶ Per abbassare il volume, ruotare il regolatore del volume “volume” in senso antiorario verso “min”.

Scelta della banda

- Fare scorrere l'interruttore della banda sulla posizione desiderata „fm“ (VHF) oppure „am“ (OM).

Impostazione delle stazioni

La frequenza impostata attualmente è visualizzata sul display.

- Impostare la frequenza desiderata con il selettore di impostazione „tuning“.

Funzione Sleep

È possibile scegliere un orario dopo il quale la radio si spegne. Sono disponibili i seguenti intervalli:

- 90 minuti
 - 60 minuti
 - 30 minuti
 - 15 minuti.
- ▶ Accendere la radio.
- ▶ Premere ripetutamente il tasto „snooze/sleep“ fino a quando viene visualizzato il numero di minuti desiderato.

Sul display viene visualizzato "SLEEP". Trascorso il tempo selezionato la radio si spegne.

Utilizzo di dispositivi esterni

È possibile collegare all'apparecchio anche apparecchi radio esterni, quali ad esempio lettori CD o lettori MP3.

 Seguire le istruzioni di utilizzo del dispositivo esterno.

- ▶ Collegare l'apparecchio esterno con uno spinotto da 3,5 mm alla spina "line-in" sul retro della radio.

Mentre è collegato un dispositivo audio esterno, non è più possibile utilizzare la funzione radio dell'apparecchio.

 Per collegare un dispositivo audio esterno è necessario un cavo di collegamento con uno spinotto da 3,5 mm. Questo cavo di collegamento non è contenuto nella confezione.

- ▶ Attivare la riproduzione sull'apparecchio esterno.
- ▶ Impostare il volume desiderato con il regolatore di volume „volume“ sull'apparecchio.

- ▶ Se si desidera terminare la riproduzione musicale da un dispositivo esterno, rimuovere lo spinotto dal retro della radio sveglia.

Si ascolta la stazione radio impostata.

- ▶ Spegner il dispositivo audio esterno.

Dopo l'utilizzo

Spegnimento dell'apparecchio

- ▶ Per spegnere la radio, premere il tasto „“ (ON/OFF).
- ▶ Scollegare la spina se non si utilizza l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.

ATTENZIONE!

Danni all'apparecchio a causa di perdite dalla batteria scarica.

- Rimuovere la batteria se non si lascia l'apparecchio collegato alla corrente per un lungo periodo di tempo.

Pulizia dell'apparecchio



PERICOLO!

Pericolo di scossa elettrica!

- Seguire le indicazioni sulla sicurezza all'inizio di questo manuale.
- Non aprire mai l'involucro.

ATTENZIONE!

Danni all'apparecchio possono essere causati da cariche elettrostatiche, dall'uso di detergenti sbagliati o dalla penetrazione di liquidi!

- Utilizzare solo un panno leggermente inumidito con un detergente delicato o un panno antistatico.
- Assicurarsi che nessun liquido penetri nell'apparecchio.

- ▶ Pulire l'apparecchio regolarmente con un panno leggermente inumidito o un panno antistatico.

Scollegamento e conservazione dell'apparecchio

- ▶ Spegnerne l'apparecchio.
- ▶ Rimuovere la batteria.
- ▶ Imballarlo nell'imballo originale.
- ▶ Conservare l'apparecchio in luogo asciutto.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio



Rispettiamo il nostro ambiente, gli elettrodomestici non rientrano nei rifiuti domestici.

Per lo smaltimento degli elettrodomestici utilizzare i punti di raccolta previsti per gli elettrodomestici e consegnare gli apparecchi non più utilizzati.

In tal modo è possibile evitare un possibile impatto sull'ambiente e sulla salute umana causato da smaltimento errato.

Si apporta inoltre il proprio contributo al riutilizzo, al riciclo e ad altre forme di riutilizzo di vecchi elettrodomestici.

Per informazioni sui luoghi di smaltimento degli apparecchi, rivolgersi all'amministrazione della propria città o del proprio comune.

Smaltimento delle batterie



Le batterie possono contenere sostanze tossiche che danneggiano l'ambiente.

- ▶ Smaltire pertanto le batterie in base alle normative vigenti.
- ▶ Non gettare mai le batterie nei rifiuti domestici normali.

Ricerca del problema

Problema	Causa	Rimedio
L'ora non si imposta automaticamente.	La ricezione del segnale orario non è sufficientemente forte.	▶ Modificare la posizione dell'antenna per il segnale orario. ▶ Modificare la posizione dell'apparecchio. ▶ Impostare manualmente l'ora.
Non si sente nessun tono.	Il volume è troppo basso.	▶ Alzare il volume.
	È collegato un dispositivo esterno, ma non è acceso.	▶ Accendere manualmente il dispositivo esterno. ▶ Rimuovere il cavo di collegamento del dispositivo esterno.

Il display non visualizza niente.
Non si sente alcun tono.

Il cavo di rete non è collegato correttamente.

► Collegare il cavo di rete correttamente.

La ricezione radio è disturbata.	La stazione è stata spostata inavvertitamente.	► Impostare nuovamente la stazione.
	Il segnale dell'antenna è troppo debole.	► FM: modificare la posizione dell'antenna per la ricezione delle stazioni FM. ► AM: girare l'apparecchio o metterlo in un'altra posizione.
	Disturbi causati da apparecchi elettrici	► Spostare l'apparecchio.
La visualizzazione del display non è corretta.	Si tratta di un malfunzionamento.	► Premere il tasto „reset“ sul lato inferiore dell'apparecchio con la punta di una penna. In tal modo tutte le impostazioni eseguite vengono cancellate.

L'apparecchio non risponde quando si selezionano i tasti.

Si tratta di una scarica elettrostatica.

- ▶ Spegnere l'apparecchio.
- ▶ Scollegare la spina di alimentazione dalla presa.
- ▶ Rimuovere la batteria.
- ▶ Reinserire la batteria dopo alcuni secondi.
- ▶ Collegare nuovamente l'apparecchio dopo alcuni secondi.

Dati tecnici

Misure (L × P × A)	ca. 190 × 65 × 90 mm
Peso	ca. 0.65 kg
Alimentazione elettrica	230 V ~ 50 Hz
Batteria buffer	Batteria a bottone al litio 3 V, CR2032
Potenza	5 Watt
Gamma di frequenza:	
FM (VHF)	87,5 -108 MHz
AM (OM)	522-1,620 kHz



